



# RECHARGEABLE HAND WARMER

(GB)

## RECHARGEABLE HAND WARMER

Instructions for use

(CZ)

## PŘENOSNÝ OHŘÍVAČ RUKOU

Návod k použití

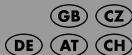
(DE) (AT) (CH)

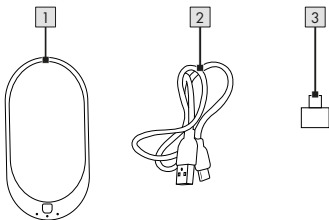
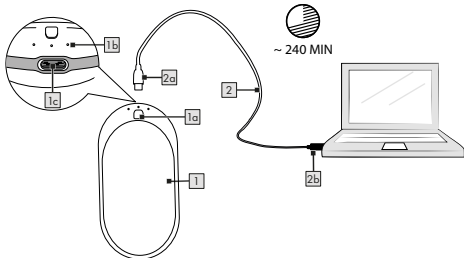
## OUTDOOR- HANDWÄRMER

Gebrauchsanweisung

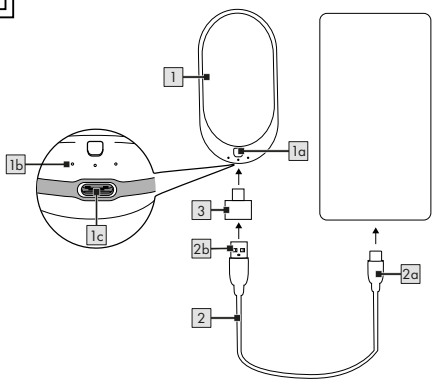


IAN 427280\_2301



**A****B**

**C**



**GB**

Instructions for use ..... 6

**CZ**

Návod k použití ..... 18

**DE**

**AT**

**CH**

Gebrauchsanweisung ..... 29



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



**Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## **Package contents (Fig. A)**

- 1 x rechargeable hand warmer incl. power bank function (1)
- 1 x USB cable (2)
- 1 x USB adapter (3)
- 1 x instructions for use

## **Technical data**

Dimensions: approx. 10.4 x 5.3 x 3.3cm (L x W x H)

Weight of hand warmer: approx. 139g

Power supply (battery):

1 x 3.7V Li-Ion  5200mAh, 19.24Wh

Input/output: 5 V  2A

USB cable: type C

Hand warmer:



Protection class III

Temperature settings:

1: 30–35 °C

2: 35–40 °C

3: 42–47 °C

Operating temperature range: 0°C–35°C, < 80% RH

Optimal storage temperature: 10°C–35°C, < 80% RH

Battery charging time: approx. 3.5h

Battery charging time: up to 8h



Protection class II

This product may only be connected to protection class II devices bearing this symbol.



DC symbol



Date of manufacture (month/year):  
06/2023



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

2014/30/EU – EMC Directive

2011/65/EU – RoHS Directive

## Intended use

This product is designed for use as a rechargeable hand warmer as well as a power bank for charging mobile devices with a USB connection. The product is intended for private use.



## **Safety information**

**Important: read these instructions for use carefully and keep them in a safe place!**

- Children must not play with the device.
- The device is to be supplied only with SELV in accordance with the label on the device.
- This device contains a battery that cannot be replaced.
- This product may be used by children eight years of age and older, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental abilities, or those with little experience and knowledge, if they are supervised or instructed



with regard to its safe use, and provided they also understand the potential associated risks. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.



### **Life-threatening hazard!**

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



### **Risk of injury!**

- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition! Do not use the product if it is visibly damaged or if you suspect that it is damaged.
- No modifications may be made to the product!
- Only use the product for its intended use.
- Do not use the heating function of the product on animals. Animals could also cause damage to the device. Animals should therefore always be kept away from the product.



### **Risk of burns!**

- Using the heating function at its highest temperature setting for a long time can lead to burns.

- Make sure that you do not fall asleep while using the heating function. If you are tired, use temperature setting 1 for safety.
- To prevent burns to skin, check the temperature with the back of your hand before using (not with the palm, as this is less sensitive than other parts of the body).



## **Risk of injury to children and persons with disabilities!**

- Keep the product out of reach of children.
- The product may not be used by children between 0 and 3 years of age, because they cannot react to overheating.



Not to be used by very young children (0-3 years).

- The device can be used by children between three and eight years of age under supervision and if the control is always set to the minimum temperature.
- The device should be frequently checked for signs of wear or damage. If such signs are present, or if the device was used improperly or the device is not working, it must be brought back to the retailer before using it again.
- This device is not intended for use in hospitals.
- The device may not be used if it is wet.e.
- Do not use the heating function of the product for persons who cannot properly sense heat, particularly persons with temperature sensation disorders.
- Should you become unwell while using the device or if there are any other complaints, stop using the heating function.



### **Risk for persons with pacemakers!**

- The electromagnetic fields emitted by the product could disrupt the functioning of your pacemaker. Ask your doctor and the manufacturer of your pacemaker before use.



### **Warnings for integrated battery!**

- Only use a power supply that is approved for household devices of protection class II with USB outlet for charging.
- Never charge the rechargeable battery immediately after use. Always let the battery cool down first (min. 5 – 10 minutes).
- Only use the USB charging cable supplied for charging the rechargeable battery.
- Since both the USB cable and the rechargeable battery heat up while charging, it is vital to ensure there is adequate ventilation. Never cover the USB cable or the battery!
- If the battery combusts while charging, extinguish the fire with plenty of water.
- If electrolyte solution leaks from the rechargeable battery or the product, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and seek medical attention. The electrolyte solution can cause irritation.

- Disconnect the product from the charger cable when it is fully charged.
- Do not leave the product unattended while charging and watch out for possible overheating.
- Never subject the product to extreme heat, direct sunlight, high temperatures, open fire, water, damp environments or similar. There is a risk of overheating, explosion and short circuiting.
- Only charge the battery at an ambient temperature of 10–35 °C.
- The USB cable must only be used in dry, enclosed indoor areas. The USB cable and rechargeable battery must not get damp or wet.
- Disconnect the battery from the USB cable when it is fully charged.
- Never charge a rechargeable battery that has expanded as a result of overheating, dropping or overcharging.
- If the product has been subjected to a strong impact, store it in a very safe place for the next 30 minutes (e.g. in a metal case).
- Only charge intact and undamaged rechargeable batteries. If the outer insulation of the battery is damaged or if the battery is deformed or bloated, it must not be charged under any circumstances. In this case, there is an acute risk of fire and explosion!
- Never try to manipulate, modify or repair the battery or the product.
- If the battery has reached the end of its service life, the product must be disposed of. Do not try to replace the battery.
- Once removed for disposal the battery may never be reused or dismantled.



## Preventing damage to the product!

- Protect the product from impacts, collisions, vibrations and other mechanical influences. The product can be damaged by these.
- The manufacturer accepts no liability for accidents that occur as a result of ignoring the safety information above or inappropriate handling.
- Never leave the product unsupervised when the heating function is switched on.
- Do not use the heating function near explosive gases.
- Never open the casing of the product, there are no components in it that require maintenance.

## Use

### Charging the battery (Fig. B)

Charge the battery fully before using the product.

**Note:** switch the on/off switch (1a) twice to display the charging capacity.

1. Connect the USB-C connector (2a) of the USB cable (2) with the battery connector (1c) of the product (1).
2. Plug the USB connector (2b) of the USB cable into a USB port of a powered-on notebook/laptop or a charging station with USB port.

**Note:** this product can also be charged with a power adapter (not included in the package contents). Only use a power supply that is approved for household devices of protection class II with USB outlet for charging.

**Note:** the blue LEDs switch on while charging and show the current capacity of the battery:

- all three LEDs illuminated – capacity reached
  - LEDs flashing – still being charged
3. Disconnect the USB cable (2) from the product (1) as well as from the power source after the charging is complete.

### **Turning the heating function on and off**

1. Press the on/off button (1a) for approx. three seconds to switch on the heating function.

**Note:** the LEDs for the heating function will be illuminated in red and will show the heat settings.

2. Press the on/off button again to choose between the temperature settings 1 – 3. Temperature setting 2 follows temperature setting 1 etc.
3. Press the on/off button for approx. three seconds to switch off the heating function. The LEDs will turn off.

**Note:** the heating and power bank functions cannot be used at the same time.

### **Using the power bank function (Fig. C)**

**Note:** in order to be able to use the power bank function, the product must be fully charged.

1. Connect the USB connector (2b) of the USB cable (2) to the USB adapter (3) and then to the battery connector (1c) of the product (1).
2. Plug the USB-C connector (2a) of the USB cable into the USB port of a mobile device or similar to charge the battery. Charging will start automatically.

**Note:** the power bank will switch off automatically as soon as the connected device is fully charged.

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Wipe clean with a dry cloth only.

**IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

## Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

## **Notes on the guarantee and service handling**

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.



Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 427280\_2301



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



### **Pozorně si přečtete následující návod k použití.**

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

## **Obsah balení (obr. A)**

1 x přenosný ohřívač rukou vč. funkce powerbanky (1)

1 x USB kabel (2)

1 x USB adaptér (3)

1 x návod k použití

## **Technické údaje**

Rozměry: cca 10,4 x 5,3 x 3,3 cm (d x š x v)

Hmotnost ohřívače rukou: cca 139 g

Zdroj napájení (akumulátor): 1 x 3,7 V Li-Ion **===** 5200 mAh,  
19,24 Wh

Vstup/výstup: 5 V **===** 2A

USB kabel: typ C

Ohřívač rukou:



Třída ochrany III

Stupně teploty:

1: 30–35 °C

2: 35–40 °C

3: 42–47 °C

Provozní teplota: 0 °C–35 °C, < 80 % RH

Optimální teplota skladování: 10 °C–35 °C, < 80 % RH

Doba nabíjení akumulátoru: cca 3,5 h

Doba nabíjení akumulátoru: až 8 h



Třída ochrany II

Tento výrobek lze připojit jen k přístrojům třídy ochrany II, které mají tento symbol.



Symbol pro stejnosměrné napětí



Datum výroby (měsíc/rok):

06/2023



Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s následujícími základními požadavky a ostatními příslušnými

ustanoveními:

2014/30/EU – Směrnice o EMK

2011/65/EU – Směrnice RoHS

## Použití dle určení

Výrobek je koncipován jako nabíjecí ohřívač rukou a rovněž powerbanka k nabíjení mobilních přístrojů, která mají USB slot. Výrobek je určen pro soukromé účely.



## **Bezpečnostní pokyny**

**Důležité: Přečtěte si pozorně návod k použití a uschovejte si jej!**

- Děti si nesmějí s přístrojem hrát.
- Přístroj smíte napájet jen přístroji, která má odpovídající označení SELV.
- Tento přístroj obsahuje akumulátor, který není možné vyměnit.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let výše, stejně jako osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku

a chápou z něj vyplývající rizika. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



### **Nebezpečí ohrožení života!**

- Nenechávejte děti nikdy bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.



### **Nebezpečí poranění!**

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu! Nepoužívejte tento výrobek při viditelných nebo předpokládaných poškozeních.
- Na výrobku nejsou povoleny žádné úpravy!
- Výrobek používejte výhradně k předepsanému účelu použití.
- Nepoužívejte funkci ohřevu výrobku v blízkosti zvířat. Zvířata by také mohla způsobit poškození přístroje. Proto zásadně udržujte zvířata mimo dosah výrobku.



### **Nebezpečí popálení!**

- Dlouhé použití funkce ohřevu na nejvyšší stupeň teploty může způsobit popáleniny.
- Zajistěte, abyste během funkce ohřevu neusnuli. Jste-li unaveni, použijte z bezpečnostních důvodů stupeň teploty 1.
- Abyste předešli popáleninám pokožky, zkontrolujte před použitím teplotu hřbetem ruky (ne dlaní, protože je méně citlivá, než jiná místa na těle).



## **Riziko pro děti a osoby s omezením!**

- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Výrobek nesmí používat děti ve věku od 0 do 3 let, protože nedokážou reagovat na přehřátí.



Výrobek nesmí používat velmi malé děti (0–3 roky).

- Přístroj smí používat děti starší 3 let a mladší 8 let pouze pod dohledem a v případě, že je ovládání vždy nastavené na minimální teplotu.
- Často kontrolujte, zda přístroj nevykazuje příznaky opotřebení nebo poškození. Pokud takové příznaky objevíte nebo pokud byl přístroj používán nesprávným způsobem nebo pokud přístroj nefunguje, musí se před opětovným použitím vrátit obchodníkovi.
- Přístroj není určen pro použití v nemocnicích.
- Mokrý přístroj nesmí být používán.
- Nepoužívejte funkci ohřevu výrobku u osob, které nedokážou správně vnímat teplo, především u osob s poruchami vnímání tepla.
- Pokud se Vám při použití udělá nevolno nebo pocítíte jiné obtíže, funkci ohřevu dále nepoužívejte.



## **Riziko pro osoby s kardiostimulátorem!**

- Elektromagnetická pole výrobku mohou příp. rušit funkci Vašeho kardiostimulátoru. Před použitím se poraďte se svým lékařem a výrobcem Vašeho kardiostimulátoru.



## **Výstražná upozornění pro akumulátor!**

- K nabíjení používejte jen zdroj napájení s třídou ochrany II, s USB výstupem, schválený pro domácí přístroje.
- Akumulátor nikdy nedobíjejte bezprostředně po použití. Akumulátor vždy nechte nejprve vychladnout (min. 5–10 minut).
- Pro nabíjení akumulátoru používejte pouze dodaný nabíjecí USB kabel.
- Protože se nabíjecí USB kabel i akumulátor během nabíjení zahřívají, je nutné dbát na jejich dostatečné větrání. Nabíjecí USB kabel ani akumulátor nikdy nezakrývejte!
- Pokud začne akumulátor během nabíjení hořet, uhasťte jej velkým množstvím vody.
- Pokud by z akumulátoru a výrobku vytekl roztok elektrolytu, vyvarujte se kontaktu s očima, sliznicemi a pokožkou. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Roztok elektrolytu může vyvolat podráždění.
- Pokud je výrobek plně nabitý, nabíjecí kabel od něj odpojte.
- Nenechávejte výrobek během nabíjení bez dozoru a dávejte pozor na jeho případné přehřátí.
- Nevystavujte výrobek extrémnímu horku, přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám, otevřenému ohni, vodě, vlhkému prostředí. Hrozí nebezpečí přehřátí, výbuchu a zkratu.
- Akumulátor nabíjejte pouze při teplotě prostředí 10–35 °C.

- Nabíjecí USB kabel se smí používat pouze v suchých, uzavřených vnitřních prostorách. Nabíjecí kabel USB a akumulátor nesmějí být vystaveny vlivu vlhkosti či tekutin.
- Pokud je akumulátor plně nabitý, nabíjecí USB kabel odpojte.
- Nikdy nenabíjejte akumulátor, který se nafoukl v důsledku přehřátí, pádu nebo přebití.
- Pokud byl výrobek vystaven silnému nárazu, uložte jej na dalších 30 minut na velmi bezpečné místo (například v kovové krabici).
- Nabíjejte pouze neporušené a nepoškozené akumulátory. Pokud je poškozena vnější izolace akumulátoru, nebo pokud je akumulátor zdeformovaný nebo nafouklý, nesmí se v žádném případě používat. V takovém případě hrozí akutní nebezpečí požáru a výbuchu!
- Nikdy se nepokoušejte akumulátorem nebo výrobkem manipulovat, nebo ho upravovat či opravovat.
- Pokud akumulátor dosáhl konce své životnosti, je nutné výrobek zlikvidovat. Nepokoušejte se akumulátor nahradit.
- Akumulátor, který byl vyjmutý pouze za účelem vyřazení, nesmí být znovu použitý ani demontovaný.



### **Zamezení věcným škodám!**

- Chraňte výrobek před nárazy, kolizemi, ořesy a jinými mechanickými vlivy. Výrobek by se mohl poškodit.
- Neneseme odpovědnost za úrazy způsobené nedodržením výše uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávnou manipulací.
- Nenechávejte výrobek se zapnutou funkcí ohřevu bez dozoru.



- Nepoužívejte funkci ohřevu v blízkosti výbušných plynů.
- Nikdy neotevírejte těleso výrobku, nejsou v něm žádné díly, které by bylo možné opravovat.

## Použití

### Nabíjení akumulátoru (obr. B)

Před uvedením výrobku do provozu akumulátor úplně nabijte.

**Upozornění:** Dvakrát klikněte na spínač Zap/Vyp (1a), čímž zobrazíte nabíjecí kapacitu.

1. Připojte USB-C konektor (2a) USB kabelu (2) ke konektoru akumulátoru (1c) výrobku (1).
2. Zapojte USB konektor (2b) USB kabelu do USB portu na zapnutém notebooku/laptopu nebo na nabíjecí stanici s USB portem.

**Upozornění:** Tento výrobek je možné nabíjet i síťovým adaptérem (není součástí obsahu balení). K nabíjení použijte jen zdroj napájení s třídou ochrany II, s USB výstupem, schválený pro domácí přístroje.

**Upozornění:** Během nabíjení se rozsvítí modré LED diody a zobrazí aktuální kapacitu akumulátoru:

- všechny 3 LED diody svítí – kapacita dosažena
  - LED diody blikají – nabíjení probíhá
3. Po ukončení nabíjení odpojte USB kabel (2) od výrobku (1) a zdroje elektřiny.

### Zapnutí a vypnutí funkce ohřevu

1. Držte spínač Zap/Vyp (1a) cca 3 sekundy stisknutý, čímž zapnete funkci ohřevu.

**Upozornění:** LED diody funkce ohřevu svítí červeně a signalizují stupně ohřevu.

2. Pro přepínání mezi stupni teploty 1–3 znovu stiskněte spínač Zap/Vyp. Po stupni teploty 1 následuje stupeň teploty 2 atd.
3. Držte spínač Zap/Vyp cca 3 sekundy stisknutý, čímž vypnete funkci ohřevu. LED diody zhasnou.

**Upozornění:** Funkci ohřevu a powerbanky není možné používat současně.

## **Použití funkce powerbanky (obr. C)**

**Upozornění:** Pro možnost použití funkce powerbanky musí být výrobek úplně nabitý.

1. Připojte USB-C konektor (2b) USB kabelu (2) s USB adaptérem (3) a následně ke konektoru akumulátoru (1c) výrobku (1).
2. Pro nabíjení akumulátoru zapojte USB-C konektor (2a) USB kabelu do USB portu na zapnutém mobilním přístroji apod. Nabíjení se automaticky spustí.

**Upozornění:** Poté, co je připojené zařízení úplně nabité, se powerbanka automaticky vypne.

## **Uskladnění, čištění**

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Utírejte pouze suchým hadříkem.

**DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

## **Pokyny k likvidaci**



Tento doprovodný symbol označuje, že toto zařízení podléhá směrnici 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že toto zařízení nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat na speciálně zřízených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo ve společnostech pro likvidaci odpadu. Chraňte životní prostředí a provádějte řádnou likvidaci.

Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů! Baterie/akumulátory nesmějí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zpracování nebezpečného odpadu. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité baterie/akumulátory proto likvidujte v místním sběrném místě.



O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.



Při třídění odpadu dodržujte označení balicích materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: smíšený odpad.

Výrobek a balicí materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu. Logo Triman platí pouze pro Francii.

## **Pokyny k záruce a průběhu služby**

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 427280\_2301



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



### **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## **Lieferumfang (Abb. A)**

1 x Outdoor-Handwärmer inkl. Powerbank-Funktion (1)

1 x USB-Kabel (2)

1 x USB-Adapter (3)

1 x Gebrauchsanweisung

## **Technische Daten**

Maße: ca. 10,4 x 5,3 x 3,3 cm (L x B x H)

Gewicht Handwärmer: ca. 139 g

Energieversorgung (Akku):

1 x 3,7V Li-Ion  $\equiv$  5200 mAh, 19,24 Wh

Eingang/Ausgang: 5V  $\equiv$  2A

USB-Kabel: Typ C

Handwärmer:



Schutzklasse III

Temperaturstufen:

1: 30 - 35 °C

2: 35 - 40 °C

3: 42 - 47 °C

Betriebstemperatur: 0 °C - 35 °C, < 80 % RH

Optimale Lagertemperatur: 10 °C - 35 °C, < 80 % RH

Akkuladezeit: ca. 3,5 h

Akkulaufzeit: bis zu 8 h



Schutzklasse II

Dieser Artikel darf nur an Geräten der Schutzklasse II angeschlossen werden, die dieses Symbol tragen.



Symbol für Gleichspannung



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):

06/2023



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen

Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU – EMV-Richtlinie

2011/65/EU – RoHS-Richtlinie

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als wiederaufladbarer Handwärmer sowie Powerbank zum Aufladen von mobilen Geräten, die über einen USB-Anschluss verfügen, konzipiert. Der Artikel ist zum privaten Gebrauch bestimmt.



### Sicherheitshinweise

**Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese unbedingt auf!**

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nur mit SELV entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.





## **Lebensgefahr!**

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



## **Verletzungsgefahr!**

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden! Verwenden Sie den Artikel nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen.
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Benutzen Sie den Artikel ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Verwenden Sie die Heizfunktion des Artikels nicht bei Tieren. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich vom Artikel fern.



## **Verbrennungsgefahr!**

- Eine lange Verwendung der Heizfunktion auf höchster Temperaturstufe kann zu Verbrennungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während Sie die Heizfunktion verwenden nicht einschlafen. Bei Müdigkeit wählen Sie sicherheitshalber Temperaturstufe 1.
- Um Hautverbrennungen zu vermeiden, prüfen Sie die Temperatur vor Gebrauch mit dem Handrücken (nicht mit der Handfläche, da diese unempfindlicher ist als andere Körperstellen).



## **Gefahr für Kinder und Personen mit Einschränkungen!**

- Bewahren Sie den Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Der Artikel darf nicht von Kindern im Alter zwischen 0 und 3 Jahren benutzt werden, weil sie nicht auf eine Überhitzung reagieren können.



Darf nicht von sehr kleinen Kindern (0 bis 3 Jahre) verwendet werden.

- Das Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden und wobei die Steuerung immer auf den minimalen Temperaturwert eingestellt ist.
- Das Gerät ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß gebraucht wurde oder das Gerät nicht funktioniert, muss es vor erneutem Gebrauch zum Händler zurückgegeben werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Das Gerät darf nicht nass benutzt werden.
- Verwenden Sie die Heizfunktion des Artikels nicht bei Personen, die Wärme nicht richtig wahrnehmen können, insbesondere mit Temperatur-Empfindungsstörungen.
- Sollte Ihnen während des Gebrauchs unwohl werden oder es treten sonstige Beschwerden auf, verwenden Sie die Heizfunktion nicht weiter.



## **Gefahr für Personen mit Herzschrittmacher!**

- Die vom Artikel ausgehenden elektromagnetischen Felder können ggf. die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Befragen Sie Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung.



## **Warnhinweise integrierter Akku!**

- Zum Laden nur ein für Haushaltsgeräte zugelassenes Netzteil der Schutzklasse II mit USB-Ausgang verwenden.
- Laden Sie den Akku niemals unmittelbar nach dem Gebrauch. Lassen Sie den Akku immer erst abkühlen (mind. 5 - 10 Minuten).
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel.
- Da sich sowohl das USB-Kabel als auch der Akku während des Ladevorgangs erwärmen, ist es erforderlich, auf eine ausreichende Belüftung zu achten. Decken Sie das USB-Kabel und den Akku niemals ab!
- Sollte der Akku während des Ladevorgangs brennen, löschen Sie den mit viel Wasser.

- Sollte aus dem Akku und dem Artikel Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Trennen Sie den Artikel vom Ladekabel, wenn dieser vollständig aufgeladen ist.
- Lassen Sie den Artikel während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt und achten Sie auf eine eventuelle Überhitzung.
- Setzen Sie den Artikel nie extremer Hitze, direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, offenem Feuer, Wasser, feuchter Umgebung o. ä. aus. Es besteht Überhitzungs-, Explosions- und Kurzschlussgefahr.
- Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur von 10 - 35 °C.
- Das USB-Kabel darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen betrieben werden. USB-Kabel und Akku dürfen nicht feucht oder nass werden.
- Trennen Sie den Akku vom USB-Kabel, wenn er vollständig aufgeladen ist.
- Laden Sie einen Akku niemals, der durch Überhitzung, Absturz oder Überladung aufgebläht ist.
- Ist der Artikel einem starken Schlag ausgesetzt worden, lagern Sie diesen für die nächsten 30 Minuten an einem sehr sicheren Ort (z. B. in einer Metallkiste).
- Laden Sie nur intakte und unbeschädigte Akkus. Sollte die äußere Isolierung des Akkus beschädigt bzw. der Akku verformt oder aufgebläht sein, darf er auf keinen Fall aufgeladen werden. In diesem Fall besteht akute Brand- und Explosionsgefahr!

- Versuchen Sie niemals, einen Akku oder den Artikel zu manipulieren, modifizieren oder zu reparieren.
- Wenn der Akku das Ende seiner Lebenszeit erreicht hat, muss der Artikel entsorgt werden. Versuchen Sie nicht, den Akku zu ersetzen.
- Der nur für die Entsorgung ausgebaute Akku darf nicht wieder verwendet oder auseinandergenommen werden.



## **Vermeidung von Sachschäden!**

- Schützen Sie den Artikel vor Aufprall, Zusammenstoß, Erschütterung und anderen mechanischen Einwirkungen. Der Artikel kann dadurch beschädigt werden.
- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o. g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.
- Lassen Sie den Artikel nie unbeaufsichtigt, wenn die Heizfunktion eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie die Heizfunktion nicht in der Nähe von explosiven Gasen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Artikels, es befinden sich dort keine zu wartenden Bauteile.

## **Verwendung**

### **Akku laden (Abb. B)**

Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie den Artikel in Betrieb nehmen.

**Hinweis:** Klicken Sie den Ein-/Aus-Schalter (1a) doppelt an, um die Ladekapazität anzuzeigen.

1. Verbinden Sie den USB-C-Stecker (2a) des USB-Kabels (2) mit der Akku-Steckverbindung (1c) des Artikels (1).
2. Stecken Sie den USB-Stecker (2b) des USB-Kabels in einen USB-Port eines eingeschalteten Laptops/Notebooks oder einer Ladestation mit USB-Port.

**Hinweis:** Dieser Artikel darf auch mit einem Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) aufgeladen werden. Zum Laden nur ein für Haushaltsgeräte zugelassenes Netzteil der Schutzklasse II mit USB-Ausgang verwenden.

**Hinweis:** Während des Ladevorgangs schalten sich die blauen LEDs ein und zeigen die aktuelle Kapazität des Akkus an:

- alle 3 LEDs leuchten – Kapazität erreicht
  - LEDs blinken – wird geladen
3. Trennen Sie das USB-Kabel (2) vom Artikel (1) sowie von der Stromquelle, nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.

### **Heizfunktion ein- und ausschalten**

1. Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter (1a) ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Heizfunktion einzuschalten.

**Hinweis:** Die LEDs für die Heizfunktion leuchten rot und zeigen die Heizstufen an.

2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter erneut, um zwischen den Temperaturstufen 1 - 3 auszuwählen. Nach Temperaturstufe 1 folgt Temperaturstufe 2 usw.
3. Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Heizfunktion auszuschalten. Die LEDs erlöschen.

**Hinweis:** Heiz- und Powerbank-Funktion können nicht gleichzeitig verwendet werden.

## Verwendung der Powerbank-Funktion (Abb. C)

**Hinweis:** Um die Powerbank-Funktion nutzen zu können, muss der Artikel vollständig geladen sein.

1. Verbinden Sie den USB-Stecker (2b) des USB-Kabels (2) mit dem USB-Adapter (3) und anschließend mit der Akku-Steckverbindung (1c) des Artikels (1).
2. Stecken Sie den USB-C-Stecker (2a) des USB-Kabels in den USB-Port eines Mobilgeräts o. Ä., um den Akku aufzuladen. Der Ladevorgang startet automatisch.

**Hinweis:** Die Powerbank schaltet sich automatisch aus, sobald das angeschlossene Gerät vollständig geladen ist.

## Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

**WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

## Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie

Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder un erreichbar auf.





Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe /

80-98: Verbundstoffe.

Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## **Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung**

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien), sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 427280\_2301

**DE** Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

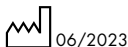
**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)





## **DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg  
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: HO-13088, HO-13089

---

05/25/2023 / AM 10:49

IAN 427280\_2301

